

韩国婚姻移民妇女建立的就业支持项目发展的需求分析

禹贤珠¹ 林福顺²

(1. 韩国经济大学; 2. 南京应天学院 江苏南京 210000)

摘要:本文就韩国婚姻移民妇女就业支持项目发展的需求进行分析。随着国际婚姻的增多,跨文化家庭已成为社会中的重要类型。婚姻移民妇女的就业愿望很强烈,但就业率却很低,而且就业范围主要限于体力劳动,即使在结婚前有工作经验和能力情况也是如此。针对此状况,本文针对能说流利韩语,文化适应程度较高且在韩国居住了至少10年的婚姻妇女进行研究,提出了一个就业支持建议项目,使其充分发挥她们的潜力。

关键词:婚姻移民妇女 就业支持项目

中图分类号:D4

文献标识码:A

文章编号:1674-098X(2009)10(b)-0231-01

调查方法是对深入的采访内容进行分析。随后是关于婚姻移民妇女的课程障碍,课程期望,就业支持项目的内容。第一,对于那些在韩国居住了10年之久,且操一口流利韩语的婚姻移民妇女来说,她们的障碍是缺少就业信息,以及与其期望职位相关的教育。第二,她们在就业方面的优势:结婚前在工作中所掌握的技术,以及她们的母语在韩国是一门外语,所以她们选择那些与结婚前的相关或类似工作作为理想工作。第三,尽管她们的愿望是接受就业支持项目服务,但调查发现婚姻移民妇女想要的是可以增长她们职业优势教育,而不是职位本身。第四,她们需要那种与就业直接相关的教育项目来发展自己的能力。

1 研究的必要性

随着跨文化婚姻的日益增多,在跨文化家庭(韩国家庭中重要的一种类型)中的婚姻移民中,妇女被看做是重要的女性人力资源。然而这部分女性的就业状况并不是很好。根据两性平权部的调查显示,与本国家的77%的就业率相比,在韩国她们的就业率远低于那个水平,只有38%。从职业的连贯性而言,她们目前的职位基本与她们在其本国的职位没有关系;她们的职位几乎限定在了体力劳动范围内,如:工厂的工人等;而她们先前在本国的职位丰富的多,包括:服务,办公人员,工厂职工和专家等。在市区有大量的暂时劳动岗位,在郊区有大量的无薪的室内劳动岗位。

考虑到这种状况,公共部门向他们提供技术课程和再就业服务项目;但是其内容有限制,例如:面点制作,按摩,工艺美术,这些相对短期的技术课程,这些课程与她们在各种文化背景中每个人的经历所获得的课程是不同的,这就意味着其参与性有很大的限制。另外,由于可为这些移民提供的就业机会非常有限,这些培训服务并不能保证她们的就业。

因此为了通过充分利用他们的所知,帮助满足他们的就业需求,并提高她们的生活质量,有必要对她们资源和职业发展进行严格的分析,这些资源和职业发展应考虑到她们的特点。针对此问题,本研究旨在通过1结婚移民妇女的职业障碍;2她们的职业优势和职业期望;3对她们公共再就业服务项目的期望的分析,了解这些移民在就业服务中的期望,为可充分利用她们才能的最优的就业服务项目进行指导。

2 研究对象和方法

对居住在当地超过10年,韩语流利,且文化适应程度较高的结婚移民妇女进行了大量的深度采访;这些采访同过非结构问题进行,即被采访者的回答有灵活性。

每位被采访者的韩语都很流利,没有交流的障碍。每个采访大概持续2个多小时。数据分析是经她们的允许,记录下来的录音为根据进行的。她们的故事被分类,按照与主题相关的研究或刊物中主要对象进行分类,以便在本研究中分析。

3 研究结果

就业障碍婚姻移民妇女对她们职业期望和对公共再就业项目的期望如下。

3.1 就业障碍

尽管婚姻移民妇女有强烈的就业需求,但当前她们所面临的就障碍太多,以至于她们不能找到合适的工作,与此同时还面临来自日常家庭妇女生活的高压,她们在这种生活中不仅自我发展的需求无法实现,而且经济需求无法满足。

根据被访问者的意见,主要的就业障碍是缺乏儿童看护机构,缺乏就业信息,以及缺乏他们职业发展的就业培训课程。

这些妇女多数集中在郊区,而郊区为她们所提供的就业机会非常有限:只有工厂工人,在外语课上的助教这几类,这让她们几乎没有机会展现他们自己的才能。

3.2 职业期望

首先,这些妇女之所以要就业,不仅是为了获取经济稳定性,而且是在社区中获取社会关系,并通过为社会做贡献和社会归属感而获得自我满足感。

本研究结果显示对于高文化适应性的移民结婚妇女来说,她们的工作不仅单意味着经济收入,而是作为经济成员发现自我的方法,可提高生活满意度的自我发展的方法。

第二,她们的理想工作是希望可以运用她们的本国语言技能,例如:翻译,导游,办公室成员等等,还有与其原来工作相关或类似的工作。她们认为她们在移民前的工作技术和优势需要得到更加积极的认可,她们的经历和才能都是宝贵的资源;我们需要投入更多的精力,为这些结婚移民妇女找出更加合适,且以需求为基础的工作岗位,并提供针对性的培训体系。

3.3 再就业项目的需求

首先,考虑到由于缺乏就业信息,而遇

到就业的困难的因素,采访在设计的时候旨在找出移民结婚妇女需要哪些就业信息的帮助。结果显示结婚移民妇女认为从当地移民团体成员中所了解的信息她们感觉最可靠。我们应该为她们提供更有效的就业信息:不仅仅是从政府部门获取的单向信息,而且有部门和移民团体的双向交流的信息,这些是根据对她们和网络团体的准确理解,与其领导进行的更积极的沟通,这些领导为了能够最优化的满足她们的信息需求,允许积极的反馈。

第二,结婚移民妇女希望就有培训项目可以帮助她们提高其现有的职业水准,最终获得一相关职位。

关于更有效的再就业项目我们有更加具体的想法,这些项目可帮助提高就业率和工作质量,例如:想再次就业的韩国妇女要与当地外语课或翻译工作的相关移民为伍。她们还希望能进修高于初级水平的韩语课程:这种课程更具针对性,针对需要就业的移民进修更集中的培训课程,这样她们就有更多的机会提高她们的韩语写作水平,并对韩国文化有更深入的理解。

基于这些结果,针对结婚移民妇女的再就业项目的政策应该抛弃目前的单一模式,因为该模式中这些移民被认为是一类的,在文化适应程度上没有任何区分。考虑到移民文化适应的不同水平,她们的职业特点和优势,我们的政策应该使用更加多维化的方法。